



**ST. CATHERINE OF SIENA**  

---

**ROMAN CATHOLIC CHURCH**

**SACRAMENTO DE MATRIMONIO  
PÓLIZA Y DIRECTRICES**

## **CASARSE POR LA IGLESIA CATÓLICA EN SANTA CATALINA DE SIENA**

¡Felicidades por su compromiso! En Santa Catalina de Siena les deseamos todas las bendiciones al comenzar su trayecto hacia el matrimonio. Este tiempo de preparación durante su compromiso es un momento de gran alegría; sin embargo, también puede ser un momento muy estresante para muchos. La siguiente información les ayudara a comenzar el proceso de preparación como pareja para el Sacramento del Matrimonio.

*Que Dios, quien en su plan los dibuja juntos en amor el uno por el otro, fortalezca sus corazones para que así mantengan la fe el uno con el otro. Que el respeto aumente el uno por el otro y se aprecien mutuamente con un amor sincero y así llegar a la felicidad de celebrar el Sacramentó del Matrimonio. Que Dios Todopoderoso los bendiga, el Padre y el Hijo y el Espíritu Santo. Amen.*

### **PROGRAMACIÓN DE SU BODA**

Así como todos los Sacramentos de la Iglesia Católica, el Sacramento del Matrimonio requiere preparación espiritual. La Arquidiócesis de Atlanta requiere las parejas empiecen este proceso por lo menos con seis (6) meses de anticipación de la fecha para la boda. El proceso para casarse en Santa Catalina de Siena empieza contactando la oficina del Pastor lo más pronto posible para reservar la fecha y hora de su boda y para discutir los detalles con respecto a la preparación matrimonial. Una vez la boda sea tentativamente reservada, el formulario para reservar formal (incluido en el paquete) debe ser completado y devuelto junto con su pago. La reservación no será confirmada hasta que el formulario haya sido devuelto y el pago haya sido completado

**-Horarios:** Sábado 11:00am (dependiendo en las fechas de bautizos) 1:30pm y 6:30pm Con la excepción del Domingo, podría programarse en diferente horario por acuerdo especial.

**-Horarios de Ensayo:** Viernes: 5:00pm y 6:00pm (regularmente dura 45 minutos) algunos ciclos litúrgicos requieren un cambio en los tiempos de ensayo.

### **Tarifas**

Las tarifas básicas para bodas se determinan y son basadas según el estado del feligrés. Para calificar con la tarifa de Feligrés Registrado Activo, ustedes o sus padres deberán de estar registrados en Santa Catalina de Siena, y ser miembros activos en Tiempo, Talento y Tesoro, durante al menos seis meses antes de la fecha reservada de la boda. La determinación si uno es feligrés activo se hace en el momento de programar la fecha de la boda y se basa en la asistencia regular a Misa, participación en ministerios parroquiales y la contribución financiera a través del uso regular de los sobres de la parroquia, donación en línea o de cheque (en expedientes en la parroquia). La tarifa básica cubre el uso de la Iglesia, limpieza, servicios de la coordinación de la boda y otros gastos administrativos. En cuanto a los músicos, cargos adicionales podrían aplicarse. Si hay una verdadera imposibilidad para pagar las tarifas, el pastor podría a su discreción prescindir o rebajar las tarifas.

**-Feligreses Registrados Activos (reúnen la lista de criterios mencionados): \$100 Capilla de San José; \$300 Iglesia**

**-No-Feligreses o Feligreses que no están activos: \$300-Capilla San José; \$1.000 Iglesia**

## **REQUERIMIENTOS GENERALES**

**Libertad para casarse:** Ley de la iglesia requiere que ambas partes estar libres para casarse, es decir, ninguna de las partes deberá haber sido previamente casada. Si uno o ambos de ustedes estaban casados anteriormente y su ex cónyuge aún vive, necesita obtener una declaración de nulidad matrimonial por un tribunal católico. Un sacerdote o diácono de la parroquia puede ayudarle a iniciar este proceso. Bajo ninguna circunstancia podrá establecerse una fecha para la ceremonia, ni incluso provisionalmente, hasta que le ha otorgado una declaración de nulidad.

**Preparación al matrimonio:** El proceso a la preparación del matrimonio en la Iglesia Católica consiste en consejería pre-matrimonial y la realización de ciertos trámites. Por lo general, este proceso implica cuatro o cinco reuniones con miembros del clero junto con otros talleres o retiros por la Arquidiócesis. Normalmente el clérigo que oficiara la ceremonia completa este proceso; sin embargo, puede haber excepciones a esto, como se indica a continuación.

**Clérigos oficiantes:** Si deseas tener otro Sacerdote Católico o diácono fuera de Santa Catalina de Siena para officiar su boda, usted deberá contactarlo personalmente. Él, a su vez contactar a Santa Catalina de Siena y solicitar permiso para celebrar la boda, confirmando por escrito que él está dispuesto a officiar, y que está dispuesto a completar las instrucciones y trámites necesarios antes del matrimonio. Si el clérigo visitado es incapaz de completar las instrucciones y documentos necesarios antes del matrimonio, esto puede ser completado por un miembro del clero en Santa Catalina de Siena. Si el clérigo visitado es de afuera de la Arquidiócesis de Atlanta, también debe obtener permiso de la oficina del Canciller de la Arquidiócesis para officiar la boda. La Cancillería puede contactarse a través de la Página Web de la Arquidiócesis ([www.archatl.com](http://www.archatl.com)). Se otorgará el permiso requerido por la ley de la iglesia para él officiar sólo después de que haya recibido la documentación completa en Santa Catalina de Siena. La documentación requerida por la ley de la iglesia debe recibirse en la oficina de Santa Catalina por lo menos un mes antes de la boda. Se espera que el clérigo visitante siga las políticas de Santa Catalina de Siena con respecto a la realización de la ceremonia y cooperar con el Coordinador de bodas y equipo parroquial de Santa Catalina. Si el clérigo visitante no puede realizar el ensayo, por favor notifique a la oficina por lo menos con un mes de anticipación.

**Matrimonio interreligioso:** En un matrimonio interreligioso, la parte Católica se compromete a mantener su propia fe, y hacer todo lo que esté en su poder para asegurarse de que cualquier niño nacido de la Unión se educara en la fe Católica. La parte no Católica no hace ninguna promesa, pero se hace consciente de la promesa por el parte Católica.

En un matrimonio interreligioso, el Ministro de la parte no católica puede ser invitado a participar en la ceremonia. El tipo de participación dependerá sobre si el matrimonio se celebrará dentro de una Misa generalmente implicará participar en las lecturas o dar una bendición. En algunas circunstancias, se dará permiso para que un ministro officie la Unión en una ubicación distinta de la parroquia Católica. Si desea obtener este permiso, debe hablar a un miembro del clero en Santa Catalina de Siena para obtener una dispensa para que el matrimonio sea reconocido por la Iglesia Católica.

## **LOGÍSTICA**

**Coordinador de bodas:** Una consulta con el Coordinador de bodas en la parroquia se requiere para todas las bodas en Santa Catalina de Siena. El coordinador de bodas de Santa Catalina se contactará con usted en 30 días antes de su boda. Tenga en cuenta que la ceremonia entera está bajo la dirección del clero de Santa Catalina y el Coordinador de bodas. Consultores nupciales, si usted decide tener uno, no deben interferir y pueden funcionar solamente bajo la dirección del clero y de la Coordinadora bodas. El Coordinador de bodas se encargará de reunirse con la pareja 60 días antes de la boda, supervisión de ensayo, abrir los vestidores de la novia y del novio, preparar el Santuario e Iglesia para la ceremonia, hacer copias de las lecturas y cualquier otra consulta razonable.

**Servicios:** La Iglesia tiene una capacidad aproximadamente de 500 personas. La iglesia puede ser reservada para un bloque de 3 horas (normalmente la ceremonia dura una hora, por lo que la iglesia puede ser reservada para una hora antes de la hora de la ceremonia y una hora después de la ceremonia). Los invitados, fotógrafos, etc. pueden llegar 1 hora antes de la ceremonia para la preparación y fotografías.

**Fotografía y Video:** La novia y el novio hacen arreglos para fotografía y videografía. Aunque se permite un gran margen de maniobra dentro de la iglesia, los fotógrafos y camarógrafos no podrán entrar en el área del altar durante la ceremonia y no podrán estar adelante de la última banca en el pasillo central. Santa Catalina de Siena no permite fotografía con flash durante la ceremonia. Al fotógrafo se le permite cuarenta y cinco minutos después de la ceremonia para las fotografías. Cualquier fotografía con el oficiante se deberán tomar primero.

Las siguientes normas se aplican al filmar bodas:

- Todo el equipo de video debe instalarse no más tarde de treinta minutos antes de la boda.
- Micrófonos inalámbricos pueden ser usados por la novia, el novio o el oficiante.
- El equipo de video debe estar inmóvil durante la ceremonia; no cámaras "rodantes".
- Ninguna cámaras no podrá ser instalada en cualquier lugar en el Santuario (área del altar).
- Ningún focos o cualquier otra iluminación especial puede utilizarse durante la ceremonia.
- No se permite ningún cable a lo largo de cualquier pasillos.
- No se permite pegar, engrapar o colgar ninguna decoración a las paredes, muebles o pisos de la Iglesia.

**Flores, velas y adornos:** La iglesia no ofrece arreglos florales adicionales para bodas. Usted es libre de utilizar a su propia florería para arreglos florales. Arreglos suplementarios no pueden colocarse en el altar, en sus inmediaciones o en cualquier lugar que pudiera afectar otras liturgias y eventos. El Coordinador de bodas de la parroquia determinará la colocación apropiada de las flores. muebles del Santuario, revestimientos, banderas, etc. no pueden quitarse. No se permiten corredores del pasillo. Debido a cuestiones de responsabilidad, pétalos de flores no pueden ser derramados en los pasillos. Tampoco puede arrojarse arroz o semilla de ave en las afueras de la iglesia. Si usa decoraciones en las bancas de la Iglesia deben colocarse con cinta o abrazaderas de plástico. Tachuelas, grapas, cinta o masilla no están permitidas en la iglesia paredes o muebles. Todas las decoraciones en las bancas de la Iglesia deben quitarse inmediatamente después de la ceremonia.

**Oraciones y lecturas:** Una vez que comience la reunión con el sacerdote o diácono para la preparación al matrimonio, él le dará el folleto "Juntos de por Vida" que contiene todas las opciones para los rezos y lecturas de la liturgia de la boda.

**Otros participantes en la liturgia:** Normalmente, cuando la misa de boda se celebra, es necesario que lectores y todos como los Ministros públicos participantes en la liturgia sean Católicos. Si la boda es una liturgia de la palabra (sin misa), cristianos no católicos pueden servir como lectores. Músicos, cantores, cantando el Salmo Responsorial, pueden ser no católicos, ya que su papel se considera musical y no una función ministerial formal.

**Recepción de la comunión en la Misa:** Como católicos, creemos que la celebración de la Eucaristía es un signo de nuestra unidad en la fe, vida y culto. Miembros de iglesias con quien no estamos aun totalmente Unidos no son normalmente capaces de participar en la Sagrada Comunión. Damos la bienvenida a nuestros compañeros cristianos y miembros de otras religiones a la celebración eucarística, y oramos que el Espíritu Santo en esta Eucaristía nos acerque unos a otros y comenzar a disipar las tristes divisiones que nos separan. Todos los que no están recibiendo la Sagrada Comunión se les exhorta a expresar en sus corazones un deseo de oración por la unidad con el Señor Jesús y el uno con el otro.

**Estipendio oficiante:** No hay ningún cargo para la administración de sacramentos; sin embargo, es habitual que la pareja de un honorario a el oficiante (típicamente de \$150-\$200). La cantidad es una cuestión de discreción personal. También es habitual que la pareja de un estipendio a los servidores del altar. La cantidad sugerida en Santa Catalina de Siena es un mínimo de \$20.00 por cada servidor.

**Ensayo:** El ensayo generalmente está programado para el día antes de la ceremonia. Tenga en cuenta que la ceremonia entera está bajo la dirección del oficiante que asista, con la asistencia de la Coordinadora de bodas de la parroquia. Consultores nupciales (si decides tenerlos) no interfieren y pueden funcionar solamente bajo la dirección del oficiante o el Coordinador de bodas. El ensayo se limita al tiempo designado. La novia y el novio son responsables de asegurar la asistencia puntal al ensayo. Los asistentes deben estar presentes en por lo menos 20 minutos antes del tiempo programado de ensayo.

**Comportamiento apropiado:** Todos los asistentes deben tener en cuenta el carácter sagrado de la ocasión y comportarse en consecuencia con la comprensión que la iglesia es un lugar sagrado y silencio reverencial se espera durante la boda y el ensayo. Del mismo modo, todos deben vestirse apropiadamente para este escenario sagrado. No alimentos o bebidas se permiten en la iglesia en cualquier momento; sin embargo, alimentos y bebidas se permiten en los vestuarios. Es responsabilidad de la novia y el novio de avisar al fotógrafo, camarógrafo y otros asistentes de estas regulaciones e insistir en el cumplimiento de estas.

**Música:** Contratos de Santa Catalina con los organistas y solistas que están disponibles para bodas en la parroquia. Los honorarios para estos músicos son adicionales a de los honorarios básicos de iglesia y se deben de pagar directamente a los músicos (no más tarde del día de la boda). Misa nupcial en español por favor de comunicarse a la oficina pare que le informemos de nuestros músicos que cantan en español.

Misa nupcial en Ingles, la cuota de cantor es de \$250 y el organista es \$325. Para una ceremonia de boda fuera de Misa, la cuota de cantor es de \$200 y el cargo de organista es de \$300. Si desea utilizar a nuestros músicos, por favor póngase en contacto con ellos directamente tan pronto como la fecha de la boda está reservada provisionalmente para investigar en cuanto a su disponibilidad. Director musical: **Susan Pando 770-853-7628**. Si desea utilizar a otros músicos, debe consultar con el párroco para asegurarse de utilizar la música apropiada, cargos adicionales pudieran cobrarse para tener uno de los músicos de Santa Catalina de Siena disponibles para órgano, micrófonos y otro equipo estén ajustados correctamente y restablecer correctamente para la Misa. Si se utilizan los músicos no - de St. Catalina, la tarifa para un técnico de sonido es \$150. Por favor de contactarse con la Oficina Hispana al (678) 3859403 para más información. Selecciones musicales deben reflejar la dignidad y solemnidad del Sacramento; así que no se aprobarán cualquier música que no se consideraría sagrada o clásica. A continuación, encontrará una lista de música aprobada. Normalmente se necesita hacer selecciones de la lista de abajo para un prelude, la procesión de los asistentes, procesión, etc... Si hay una devoción a María, también se debe seleccionar una pieza para esto.

## **SELECCIONES MUSICALES**

### **Procesional (elegir uno de esta sección)**

- Trompeta voluntaria-Jeremiah Clarke (más populares para la procesión)  
[https://www.youtube.com/watch?v=D5j8jUa\\_M8I](https://www.youtube.com/watch?v=D5j8jUa_M8I)
- Coro nupcial de Lohengrin, de Richard Wagner <https://www.youtube.com/watch?v=P6rX3wlDsVI>
- Rondeau-Joseph Mouret  
<https://www.youtube.com/watch?v=9UMPKwcMONM>

### **Entrada (elegir una sola pieza y uno para la salida si lo desea)**

- Marcha nupcial - Felix Mendelssohn (más popular para el recessional)  
<https://www.youtube.com/watch?v=4tDYMayp6Dk>
- Hornpipe de la música del agua - G.F. Haendel <https://www.youtube.com/watch?v=d9aeDkcRT1k>
- Trompeta Tune-Henry Purcell <https://www.youtube.com/watch?v=nPVPV95Oz-M>
- Melodía de trompeta – John Stanley <https://www.youtube.com/watch?v=sWsskwkdi-c>
- Salmo XIX-Benedetto Marcello <https://www.youtube.com/watch?v=dGB0tNx55Uc>
- Llegada de la reina de Saba-G.F. Haendel <https://www.youtube.com/watch?v=YP9sYpS7xp0>
- Aire de la música del agua - G.F. Haendel <https://www.youtube.com/watch?v=B7jYaUpZvvg>

### **Procesión de los asistentes (elegir una sola pieza)**

- Jesu, alegría de hombre de desear – J.S. Bach (más populares para los asientos de las madres)  
<https://www.youtube.com/watch?v=Lm2kAvIQxHE>
- Canon en D – Johann Pachelbel (más populares para la procesión de los asistentes)  
<https://www.youtube.com/watch?v=bqj6ZpAD4L0>
- Ovejas pueden pastar con seguridad-J.S. Bach <https://www.youtube.com/watch?v=9SSVyoRt5S0>
- Aire en la cuerda de G - J. S. Bach <https://www.youtube.com/watch?v=b8272qezRwY>
- Arioso - J.S. Bach <https://www.youtube.com/watch?v=fV6F1bA7TnA>
- Nimrod de las variaciones Enigma - Edward Elgar (avance rápido a la 1:45)  
<https://www.youtube.com/watch?v=MeXPY16Y1xw>

### **Para las flores de nuestra Santísima Madre**

- Ave Maria - Franz Schubert <https://www.youtube.com/watch?v=BzMo0qCklGg>
- Ave María - J.S. Bach/Charles Gounod <https://www.youtube.com/watch?v=2TFeSYw0WeI>

# SANTA CATALINA DE SIENA – FORMULARIO RESERVACION DE BODA

## PETICION DE BODA EN SANTA CATALINA DE SIENA:

FECHA SOLICITADA: \_\_\_\_\_ HORA: \_\_\_\_\_ MISA? ( ) o SERVICIO? ( )  
IGLESIA O CAPILLA \_\_\_\_\_  
OFICIANTE: \_\_\_\_\_ SOLICITADO Y ESTÁ DE ACUERDO? ( )  
DIRECCION DEL OFICIANTE: \_\_\_\_\_  
TELEFONO Y CORREO ELECTRONICO DEL OFICIANTE \_\_\_\_\_  
FECHA DE ENSAYO \_\_\_\_\_ HORA: \_\_\_\_\_  
¿RESERVAR LA HABITACIÓN DE LA NOVIA? (SI/NO) RECERVAR LA HABITACIÓN DEL NOVIO (SI/NO)

## BODA NO EN SANTA CATALINA DE SIENA (PREPARACIÓN SOLAMENTE):

FECHA DE LA BODA: \_\_\_\_\_ HORA: \_\_\_\_\_  
IGLESIA DE LA BODA: \_\_\_\_\_ DENOMINACION: \_\_\_\_\_  
CIUDAD/ESTADO: \_\_\_\_\_  
OFICIANTE: \_\_\_\_\_ DENOMINACION: \_\_\_\_\_  
DIRECCION DEL OFICIANTE: \_\_\_\_\_

## NOVIA:

PRIMER NOMBRE: \_\_\_\_\_ 2do NOMBRE: \_\_\_\_\_ APELLIDO: \_\_\_\_\_  
DIRECCION: \_\_\_\_\_  
CIUDAD/ESTADO/CODIGOPOSTAL: \_\_\_\_\_  
TELEFONO: (C) \_\_\_\_\_ (T) \_\_\_\_\_ (C) \_\_\_\_\_  
EDAD: \_\_\_\_\_ FECHA DE NACIMIENTO: \_\_\_\_\_ CORREO ELECTRONICO: \_\_\_\_\_  
RELIGION: \_\_\_\_\_ BAUTIZADO? \_\_ (S/N)  
DAMA DE HONOR: \_\_\_\_\_  
¿MATRIMONIO(S) PREVIOS?: (numero) \_\_\_\_\_ ¿SI HAY ALGUNO, ANULAMIENTO COMPLETADO? \_\_

## NOVIO:

PRIMER NOMBRE: \_\_\_\_\_ 2do NOMBRE: \_\_\_\_\_ APELLIDO: \_\_\_\_\_  
DIRECCION: \_\_\_\_\_  
CIUDAD/ESTADO/CODIGOPOSTAL: \_\_\_\_\_  
TELEFONO: (C) \_\_\_\_\_ (T) \_\_\_\_\_ (C) \_\_\_\_\_  
EDAD: \_\_\_\_\_ FECHA DE NACIMIENTO: \_\_\_\_\_ CORREO ELECTRONICO: \_\_\_\_\_  
RELIGION: \_\_\_\_\_ BAUTIZADO? \_\_ (S/N)  
HOMBRE DE HONOR: \_\_\_\_\_  
¿MATRIMONIO(S) PREVIOS? (numero) \_\_\_\_\_ ¿SI HAY ALGUNO, ANULAMIENTO COMPLETADO? \_\_

POR FAVOR COMPLETE EL FORMULARIO DE ARRIBA Y DEVOLVER A LA IGLESIA CATOLICA DE SANTA CATALINA DE SIENA, 1618 BEN KING RD., KENNESAW, GA 30144. FAVOR DE INCLUIR EL CHEQUE CON EL PAGO CORRESPONDINTE (\$100 CAPILLA; \$300 IGLESIA PARA FELIGRESES ACTIVOS, \$300CAPILLA, \$1000 LA IGLESIA PARA NO FELIGRESES) HECHO A St. CATHERINE OF SIENA. \* HONORARIOS PARA MÚSICOS DEBEN SER PAGADOS DIRECTAMENTE A LOS MÚSICOS EL DIA DEL ENSAYO. COMPLETANDO ESTE FORMULARIO, ESTÁ INDICANDO QUE USTED HA LEÍDO EL REGLAMENTO INCLUIDO Y SE COMPROMETE A CUMPLIR CON ELLOS. TU RESERVACION NO ESTA COMPLETA HASTA QUE HAYAMOS RECIBIDO ESTE FORMULARIO JUNTO CON EL PAGO. (rev. 01/08/2016)